

Seamus Heaney
Die Herrschaft der
Sprache

Essays und Vorlesungen

*Aus dem Englischen von
Alexander Schmitz*

Carl Hanser Verlag

Inhalt

Vom Fühlen in die Wörter

7

Yeats - ein Beispiel

34

England im Kopf

57

Hohelieder für die Erde

Theodore Roethke

85

Tradition und individuelle Begabung:

Hugh MacDiarmid

9*

Eine denkwürdige Stimme

Stevie Smith

96

Das Meer von Licht

100

Der Einfluß der Übersetzung

Die Herrschaft der Sprache

(Die T. S. Eliot Memorial Lectures, 1986)

122

Auden klingen lassen

146

Lowells Verfügung

172

Die unermüdlichen Hufschläge

Sylvia Plath

196

Anhang

Nachwort des Übersetzers

227

Bibliographie

237